

نموذج وسيلة تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK) لتعليم

مهارة الكلام

(البحث التطويري في المدرسة الثانوية المهنية محمدية ١ جاكرتا)



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

إعداد

عيني أفاتيكاة أليساة

رقم التسجيل ١٢٠٥٦١٨٠٨٠

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية للحصول على درجة السرجانا
في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

م ١٤٤٣/٢٠٢٢ هـ

**MODEL MEDIA AUDIOBOOK DALAM
PEMBELAJARAN KETERAMPILAN BERBICARA
BAHASA ARAB**

(Penelitian Pengembangan di SMK Muhammadiyah 1 Jakarta)



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

DISUSUN OLEH:

AINNAYA AFATIKHAH ALISAH

1205618080

Diajukan Sebagai Syarat Untuk Memenuhi Gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2022 M / 1443 H**

تصديق لجنة المناقشة

تصديق لجنة المناقشة

اسم الطالبة : عيني أفاتيكاة أليسا

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٨.٨٠

موضوع البحث : نموذج وسيلة تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK)

لتعليم مهارة الكلام (البحث التطويري في المدرسة الثانوية

المهنية محمّدية ١ جاكرتا)

تاريخ المناقشة : ٧ يوليو ٢٠٢٢ م

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
٢٠٢٢ ٨ / ١		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي الماجستير رت: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢.٠١
٢٠٢٢ ٨ / ١		رئيسة لجنة المناقشة	الدكتورة ستي زبيدة الماجستير رت: ١٩٧٧.٣١٣٢.١.١٢٢.٠١
٢٠٢٢ ٨ / ١		المناقش	إخوان رحمن باختيار الماجستير رت: ١٩٨٧.٦.٩٢.١٩.٣١.٠٩
٢٠٢٢ ٨ / ٣		المشرف الأول	الدكتور زين الرفلي الماجستير رت: ١٩٥١.٩٢.١٩٧٥.٢١.٠١
٢٠٢٢ ٨ / ١		المشرف الثاني	أحمد مرزوق الماجستير رت: ١٩٨١١٢٢.٢.١٥.٤١.٠١

(* رت: رقم التوظيف

LEMBAR PENGESAHAN

LEMBAR PENGESAHAN

Nama : Ainnaya Afatikah Alisah
Nomor Registrasi : 1205618080
Judul Skripsi : Model Media *Audiobook* Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab (Penelitian Pengembangan di SMK Muhammadiyah 1 Jakarta)
Tanggal Sidang : 7 Juli 2022

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M. Pd. NIP. 19680529 199203 2 001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		2/8 2022
Dr. Siti Jubaldah, M. A. NIP. 19770313 201012 2 001	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		1/8 2022
Ihwan Rahman Bahtiar, M. Pd. NIP. 19870609 201903 1 009	Penguji Pendamping		1/8 2022
Prof. Dr. Zainal Rafli, M. Pd. NIP. 19510920 197502 1 001	Pembimbing 1		3/8 2022
Ahmad Marzuq, M. Pd. NIP. 19811220 201504 1 001	Pembimbing 2		1/8 2022

صفحة الإفادة بالعربية

صفحة الإفادة بالعربية

أنا الموقع أدناه:

اسم الطالبة : عيني أفاتيكاة أليسا

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٨.٨٠

الكلية : كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية

القسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : نموذج وسيلة تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK) لتعليم

مهارة الكلام (البحث التطويري في المدرسة الثانوية المهنية محمدية

١ جاكرتا)

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعه وفقا للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرعة.

كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ١٧ يوليو ٢٠٢٢ م



عيني أفاتيكاة أليسا

رقم التسجيل: ١٢.٥٦١٨.٨٠

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Ainnaya Afatikhah Alisah
No. Registrasi : 1205618080
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Model Media *Audiobook* dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara (Penelitian Pengembangan di SMK Muhammadiyah 1 Jakarta)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia Menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 17 Juli 2022

Yang menyatakan,



Ainnaya Afatikhah Alisah

No. Reg: 1205618080

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالعربية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالعربية

أنا الموقع أدناه طالبة جامعة جاكارتا الحكومية:

اسم الطالبة : عيني أفاتيكاة أليسا

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٨.٨٠

الكلية : كلية اللغات والفنون جامعة جاكارتا الحكومية

القسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : نموذج وسيلة تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK) لتعليم

مهارة الكلام (البحث التطويري في المدرسة الثانوية المهنية محمدية

١ جاكارتا)

أنا أوافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكارتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. بهذه الحقوق يمكن للجامعة جاكارتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه وتوزعه وتنشره عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع.

كتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكارتا، ١٧ يوليو ٢٠٢٢ م



عيني أفاتيكاة أليسا

رقم التسجيل: ١٢.٥٦١٨.٨٠



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Ainnaya Afatikhah Alisah Alifina
NIM : 1205618080
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni
Alamat email : ainnaya30@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Model Media *Audiobook* dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab
(Penelitian Pengembangan di SMK Muhammadiyah 1 Jakarta)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 9 September 2022

Penulis

(Ainnaya Afatikhah Alisah Alifina)

التجريد

عيني أفاتيكاة أليساة: نموذج وسيلة تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK) لتعليم مهارة الكلام (البحث التطويري في المدرسة الثانوية المهنية محمديا ١ جاكرتا): البحث العلمي، جاكرتا. قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية، ٢٠٢٢.

تهدف هذه الدراسة إلى إنشاء وتطوير وسيلة تعليم الكتاب الصوتي في المواد العربية، وخاصة مهارات الكلام وذلك لمساعدة المعلمين في تقديم المواد الدراسية. يتم إنشاء وسيلة تعليم هذه من خلال الجمع بين العديد من كائنات الوسيلة المتعددة، وهي النص والصور والقوالب والصوت.

تم إجراء هذا البحث لطلبة الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية المهنية محمديا ١ جاكرتا. هذا البحث عبارة عن البحث التطويري (البحث والتطوير) نموذج *Borg and Gall*. تتضمن مرحلة البحث (١) البحث وجمع البيانات، (٢) التخطيط، (٣) تصميم المنتج وتطويره، (٤) تجربة المنتج، (٥) التحقق من المنتج، (٦) مراجعة المنتج، (٧) تنفيذ المنتج. كانت تقنية جمع البيانات المستخدمة عبارة عن استبيان تم تحليله وصفيًا. مجتمع هذا البحث هم طلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية المهنية ١ جاكرتا.

نتائج هذه الدراسة عبارة عن وسيلة تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK)، مع نسبة جدوى (١) يصل تقييم خبراء المواد وخبراء الوسيلة إلى ٩٢%، مع فئة لائقة جدًا، (٢) يصل تقييم طلاب الفصل الحادي عشر TKRA إلى ٦٧,٢% مع فئة لائقة للغاية.

ABSTRAK

Ainnaya Afatikah Alisah: Model Media *Audiobook* Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab (Penelitian Pengembangan di SMK Muhammadiyah 1 Jakarta): Skripsi, Jakarta. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta 2022.

Penelitian ini bertujuan untuk membuat dan mengembangkan media pembelajaran *audiobook* pada mata pelajaran bahasa Arab khususnya keterampilan berbicara sehingga membantu pengajar dalam menyampaikan materi pelajaran. Media pembelajaran ini dibuat dengan menggabungkan beberapa obyek multimedia, yaitu teks, gambar, template, dan audio.

Penelitian ini dilaksanakan di SMK Muhammadiyah 1 Jakarta pada kelas XI. penelitian ini merupakan penelitian pengembangan (*Research and Development*) model *Borg and Gall*. Tahap penelitian meliputi (1) penelitian dan pengumpulan data, (2) perencanaan, (3) desain dan pengembangan produk, (4) uji coba produk, (5) validasi ahli (6) revisi hasil produk (7) implementasi produk. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah menggunakan angket yang dianalisis secara deskriptif. Populasi penelitian adalah siswa kelas XI TKR A SMK Muhammadiyah 1 Jakarta.

Hasil penelitian ini adalah Media Pembelajaran *audiobook*, dengan presentase kelayakan, penilaian dari ahli materi dan ahli media mencapai 92%, dengan kategori sangat layak, serta penilaian dari siswa kelas XI TKR A mencapai 67,2% dengan kategori layak.

ABSTRACT

Ainnaya Afatikhah Alisah: Audiobook Media Model in Learning Arabic Speaking Skills (Development Research at SMK Muhammadiyah 1 Jakarta): Thesis, Jakarta. Arabic Language Education Study Program, Faculty of Language and Arts, Jakarta State University 2022.

This study aims to create and develop audiobook learning media in Arabic subjects, especially speaking skills so as to assist teachers in delivering subject matter. This learning media is made by combining several multimedia objects, namely text, images, templates, and audio.

This research was conducted at SMK Muhammadiyah 1 Jakarta in class XI. This research is a research and development (Research and Development) Borg and Gall model. The research phase includes (1) research and data collection, (2) planning, (3) product design and development, (4) product testing, (5) expert validation (6) product revision (7) product implementation. The data collection technique used was a questionnaire which was analyzed descriptively. The population of this research is the students of class XI TKR A SMK Muhamadiyah 1 Jakarta.

The results of this study are audiobook Learning Media, with a feasibility percentage: the assessment of material experts and media experts reaches 92%, in the very appropriate category, and the assessment of students of class XI TKR A reaches 67,2% in the appropriate category.

التقدير والإعتراف

الحمد لله رب العالمين الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد و
على آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

هذا البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا
الحكومية للحصول على درجة سرجانا في التربية، وهذا البحث عن نموذج وسيلة
تعليم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK) لتعليم مهارة الكلام. ذلك البحث التطويري
في المدرسة الثانوية المهنية محمّدية ١ جاكرتا فصل الحادي عشر. لا تخلو الباحثة
في إعداد البحث وإجراءاته عن العراقيل والمشاكل، ولكنها لا تجعل عائقا للباحثة في
إتمامه وإكماله.

والحمد لله تستطيع الباحثة أن تكمل هذا البحث بعناته. وبعد شكرها لله
ولرسول الله صلى الله عليه وسلم. ترغب الباحثة في تقديم شكرها الجزيل وتقديرها
الفائق إلى الأسماء التالية :

١. الدكتور زين الرفلي الماجستير كالمشرف الأول الذي قد أعطى الباحثة
التشجيعات والإرشادات بالصبر وساعدها بمساعدة النافعة والتمينة في
كتابة هذا البحث

٢. أحمد مرزوق الماجستير كالمشرف الثاني الذي قدم الإرشادات والتوجيهات
التمينة للباحثة وأيضا الأساليب الشاهرة في كتابة هذا البحث.

٣. الدكتور محمد شريف الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة
جاكرتا الحكومية التي قد ساعد الباحثة أثناء تعلمها في الجامعة.

٤. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية لمساعدته الباحثة خلال التعليم.
 ٥. لأم الباحثة، وأبوها، وأخوها الذين يدعمونها ويشجعونها ويدعونها دائما.
 ٦. لخبير المادة وخبير الوسيلة الذي كانا على استعداد للتحقق من المادة والوسيلة البحث
 ٧. للطلبة من فصل الحادي عشر الذين ساعدوا الباحثة لملا الاستبيان.
 ٨. لأصحاب الباحثة الذين ساعدوا و شجعوا الباحثة عند عملية البحث، خصوصا إلى راضية مفتاح الجنة، نور أفي فردوسية و بني إسلامية.
 ٩. لكل أعضاء من فرقة OJM الذين قد تعلموا، وجاهدوا ولعبوا معا خلال ٤ سنوات.
- تقبل الله أعمالهم، وتسأل الله الباحثة التوفيق والهداية وأن تجعل أعمالهم خالصة لوجه الله تعالى وحده، والحمد لله رب العالمين.

جاكرتا، يونيو ٢٠٢٢

الباحثة

عيني أفاتيكاة أليساة

محتويات البحث

أ.....	تصديق لجنة المناقشة بالعربية
ب.....	تصديق لجنة المناقشة بالإندونيسية
ج.....	صفحة الإفادة بالعربية
د.....	صفحة الإفادة بالإندونيسية
ه.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالعربية
و.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية بالإندونيسية ...
ز.....	التجريد بالعربية
ح.....	التجريد بالإندونيسية
ط.....	التجريد بالإنجليزية
أ.....	التقدير والإعتراف
ج.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول
١.....	المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. تركيز البحث وفرعيته
٦.....	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث
٧.....	د. فوائد البحث

الباب الثاني	٩
الدراسات النظرية وتنظيم الأفكار	٩
أ. الدراسات النظرية	٩
١. مفهوم الوسيلة التعليم	٩
٢. مفهوم الكتاب الصوتي (AUDIOBOOK)	١٨
٣. مفهوم مهارة الكلام	٢٢
ب. الدراسات السابقة	٢٩
الباب الثالث	٣٣
مناهج البحث	٣٣
أ. نموذج البحث التطويري	٣٣
ب. أهداف البحث	٣٤
ج. موعد البحث ومكانه	٣٤
د. طريقة البحث	٣٥
هـ. إجراءات التطوير	٣٥
و. أدوات جمع البيانات	٣٨
ز. أسلوب تحليل البيانات	٣٨
الباب الرابع	٤١
نتائج البحث	٤١
أ. وصف البيانات	٤١
ب. تحليل البيانات	٤٢

٥٩.....	ج. محدودية البحث
٦٠.....	الباب الخامس
٦٠.....	الخاتمة
٦٠.....	أ. الإستنتاجات
٦٢.....	ب. التضمين
٦٢.....	ج. الإقتراحات
٦٤.....	المراجع
٦٧.....	المراجع بالعربية
٦٨.....	الملاحق

